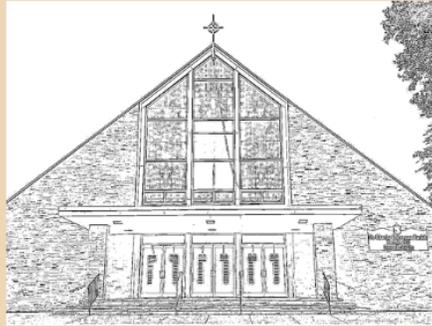


IGLESIA SAN CARLOS BORROMEIO  
BENSALEM, PA



XXX DOMINGO ORDINARIO  
OCTUBRE - 24 - 2021  
MISA ESPAÑOL

## ENTRADA

### QUIÉN ES ESE

Tradicional

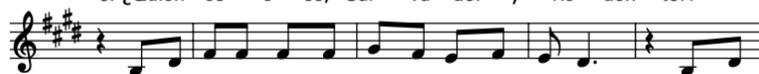
Estrofas



1. ¿Quién es e - se que ca - mi - na en las a - guas?  
2. ¿Quién es e - se que los ma - res o - be - de - cen?  
3. ¿Quién es e - se que a no - so - tros ha lle - ga - do?



1. ¿Quién es e - se que a los sor - dos ha - ce o - ír?  
2. ¿Quién es e - se que a los mu - dos ha - ce ha - blar?  
3. ¿Quién es é - se, Sal - va - dor y Re - den - tor?

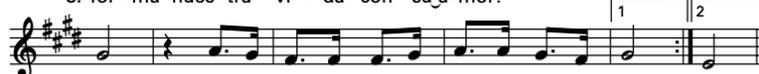


1. ¿Quién es e - se que a los muer - tos re - su - ci - ta? ¿Quién es  
2. ¿Quién es e - se que da paz al al - ma he - ri da y pe -  
3. ¿Quién es e - se que su Es - pí - ri - tu nos de - ja y trans -

Estribillo



1. e - se que su nom - bre quie - ro o - ír? Es Je - sús, es Je -  
2. ca - dos con su muer - te per - dó - nó?  
3. for - ma nues - tra vi - da con su a - mor?



sús, Dios y hom - bre que nos guí - a con su luz. luz.

## GLORIA

### Gloria

Gloria a Dios en el cielo y en la tierra paz,  
paz a los hombres que ama el Señor, que ama el Señor

Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias.  
Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.  
Señor hijo único, Jesucristo.

Señor Dios, cordero de Dios, hijo del Padre.  
Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.  
Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra suplica.  
Tú que estas sentado a la derecha del Padre. Ten piedad de nosotros.

Porque solo tú eres santo, solo tu Señor.  
Solo tú, altísimo, Jesucristo.  
Con el Espíritu Santo en la Gloria de Dios Padre.  
Amen. Amen. Amen.

## PRIMERA LECTURA

### **Jeremías 31, 7-9**

Esto dice el Señor: “Griten de alegría por Jacob, regocíjense por el mejor de los pueblos; proclamen, alaben y digan: ‘El Señor ha salvado a su pueblo, al grupo de los sobrevivientes de Israel’.

He aquí que yo los hago volver del país del norte y los congrego desde los confines de la tierra. Entre ellos vienen el ciego y el cojo, la mujer encinta y la que acaba de dar a luz.

Retorna una gran multitud; vienen llorando, pero yo los consolaré y los guiaré; los llevaré a torrentes de agua por un camino llano en el que no tropezarán. Porque yo soy para Israel un padre y Efraín es mi primogénito”.

Palabra de Dios.

**Te alabamos, Señor.**

## SALMO

### **SALMO 125: XXX DOMINGO ORDINARIO, AÑO B**

Francisco Palazón

R. El Señor ha es - ta - do gran - de con no -  
so - tros, y es - ta - mos a - le - gres.

Letra © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias.  
Música © 1986, Francisco Palazón. Derechos reservados. Administradora exclusiva: OCP.

## SEGUNDA LECTURA

### **Hebreos 5, 1-6**

Hermanos:

Todo sumo sacerdote es un hombre escogido entre los hombres y está constituido para intervenir en favor de ellos ante Dios, para ofrecer dones y sacrificios por los pecados. Él puede comprender a los ignorantes y extraviados, ya que él mismo está envuelto en debilidades. Por eso, así como debe ofrecer sacrificios por los pecados del pueblo, debe ofrecerlos también por los suyos propios.

Nadie puede apropiarse ese honor, sino sólo aquel que es llamado por Dios, como lo fue Aarón. De igual manera, Cristo no se confirió a sí mismo la dignidad de sumo sacerdote; se la otorgó quien le había dicho: *Tú eres mi Hijo, yo te he engendrado hoy.* O como dice otro pasaje de la Escritura: *Tú eres sacerdote eterno, como Melquisedec.*

Palabra de Dios.

**Te alabamos, Señor.**

## ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Cristo Jesús nuestro Salvador destruyó la muerte  
e hizo resplandecer la vida por medio del Evangelio.

## EVANGELIO

### Marcos 10, 46-52

En aquel tiempo, al salir Jesús de Jericó en compañía de sus discípulos  
y de mucha gente, un ciego, llamado Bartimeo,  
se hallaba sentado al borde del camino pidiendo limosna.

Al oír que el que pasaba era Jesús Nazareno, comenzó a gritar:

“¡Jesús, hijo de David, ten compasión de mí!”

Muchos lo reprendían para que se callara,  
pero él seguía gritando todavía más fuerte:

“¡Hijo de David, ten compasión de mí!”.

Jesús se detuvo entonces y dijo: “Llámenlo”.

Y llamaron al ciego, diciéndole:

“¡Ánimo! Levántate, porque él te llama”.

El ciego tiró su manto; de un salto se puso en pie y se acercó a Jesús.

Entonces le dijo Jesús: “¿Qué quieres que haga por ti?”

El ciego le contestó: “Maestro, que pueda ver”.

Jesús le dijo: “Vete; tu fe te ha salvado”.

Al momento recobró la vista y comenzó a seguirlo por el camino.

Palabra del Dios. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

## OFERTORIO

**Renuévanos, Señor Armida Grajeda/Tom Ratto**

### Estribillo

Renuévanos, Señor, llénanos con tu amor.  
Sana el dolor de los sueños que perdimos.  
Renueva nuestras vidas y el camino que escogimos.  
Guíanos como familia en la fe.

1. Jesús toma nuestra mano, enséñanos a amar.  
Danos fuerza para vivir tu palabra.  
Guíanos, Jesús con nuestros brazos abiertos  
para recibir al pobre sin esperanza.
2. Padre transfórmanos. Abrázanos con tu Espíritu.  
Ayúdanos a aceptarnos el uno al otro.  
Rompe las cadenas de miedo  
que dividen nuestros hogares,  
para así vivir tú santa voluntad.

## COMUNIÓN

**Eres Tú, Jesús Tony Rubi**

### Estribillo

Eres Tú, Jesús, eres Tú.  
Eres Tú en un trozo de pan  
y en un poco de vino.

1. ¡Qué alegría encontrarte, Jesús,  
en tu vino y tu pan!  
¡Oh, Señor, qué consuelo saber que me amas!  
Eres Tú la Palabra de Dios,  
la eterna Palabra de Dios  
y has querido venir a morar en mi pecho.
2. Eres Tú, oh, Principio y Fin,  
manantial de la vida.  
Eres Tú, Luz de Luz, Dios de Dios verdadero.  
Eres Tú, ¡oh, milagro de Amor!  
¡oh, eterno milagro de Amor!  
Eres Tú mi Señor y mi Dios, mi Alimento.
3. ¡Cuánto amor al nacer en Belén  
de María la Virgen!  
al andar los caminos del hombre y llamarle tu amigo.  
¡Oh, Cordero de Dios, cuánto amor,  
cuánto amor al morir en la cruz!  
¡Cuánto amor al querer compartir tu victoria!
4. Sólo en ti, oh, Señor del Amor  
que comprende y perdona,  
sólo en ti, oh, Jesús, hay amor verdadero.  
¡Oh, Jesús, quiero amar como Tú,  
quiero amar hasta el fin como Tú!  
Oh, Señor, dale vida a mi amor con tu Vida.

## SALIDA

### **Te Den Gracias Eduardo de Zayas SJ**

#### Estribillo

Te den gracias todos los pueblos,  
que todos los pueblos te den gracias. (bis)

1. Señor, Señor, Señor, gracias te damos  
por esta misa que hemos celebrado.  
Tu Cuerpo y Sangre ya hemos recibido,  
volvemos a la vida entusiasmados.
2. Señor, qué bien se vive en tu casa,  
en Cristo siempre unidos como hermanos.  
Señor, que sea este un anticipo  
del cielo que ya hemos comenzado.

### **A ti, bienaventurado San José (Ad te, beate Ioseph)**

A ti, bienaventurado San José, acudimos en nuestra tribulación; y después de invocar el auxilio de tu Santísima Esposa solicitamos también confiados tu patrocinio. Por aquella caridad que con la Inmaculada Virgen María, Madre de Dios, te tuvo unido, y por el paterno amor con que abrazaste al Niño Jesús, humildemente te suplicamos vuelvas benigno los ojos a la herencia que con su Sangre adquirió Jesucristo, y con tu poder y auxilio socorras nuestras necesidades.

Protege, Providentísimo Custodio de la Sagrada Familia la escogida descendencia de Jesucristo; aparta de nosotros toda mancha de error y corrupción; asístenos propicio, desde el cielo, fortísimo libertador nuestro, en esta lucha con el poder de las tinieblas: y, como en otro tiempo librateis al Niño Jesús del inminente peligro de la vida, así ahora, defiende a la Iglesia Santa de Dios de las asechanzas de sus enemigos y de toda adversidad, ya cada uno de nosotros protégenos con el perpetuo patrocinio, para que, a tu ejemplo y sostenidos por tu auxilio, podamos santamente vivir y piadosamente morir y alcanzar en el cielo la eterna felicidad.

Amén.

All rights reserved. Reprinted under ONE LICENSE #735195-A

Excerpts from the *Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner.